

%Lingoda

GRAMÁTICA

Las variedades del español

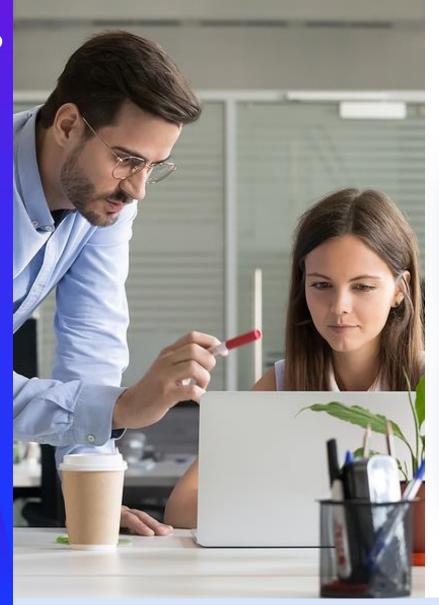
NIVEL
Intermedio (B2)

NÚMERO ES_B2_3122G

IDIOMA

Español





Objetivos

 Puedo leer e interpretar datos sobre el español en el mundo.

 Puedo dar una presentación sobre información interesante y curiosa del idioma español.





Países de habla hispana

Estos son algunos de los países en donde se habla español. ¿Qué otros países puedes mencionar?







¿Verdadero o falso?



Lee las siguientes oraciones sobre el español en el mundo. ¿Son verdaderas o falsas?

| | | V | F |
|---|---|---|---|
| 1 | España es el país con más hispanohablantes del mundo. | | |
| 2 | El español o castellano es la lengua mayoritaria en España. | | |
| 3 | El inglés tiene más hablantes nativos que el español. | | |
| 4 | El español es lengua oficial en 16 países. En otros muchos todo el mundo la habla, pero no tiene esa categoría. | | |
| 5 | El español se lleva la medalla de oro al idioma más rápido de hablar. Esto se mide según el número de sílabas que se pueden llegar a decir en un segundo por un hablante medio. | | |



Toma una foto de esta actividad **antes** de entrar en la *breakout room*.



El español en América

Existen muchas diferencias entre el español de España y el de América, y dentro de América existen múltiples variantes de la lengua igualmente. A continuación explicamos algunas de estas diferencias:

- Gramática: Uso del pronombre vos en lugar de tú (informal) o uso de ustedes en lugar de vosotros en contextos informales también. Esto varía en diferentes países.
- Pronunciación: Seseo (pronunciación de los sonidos za, ce, ci, zo, zu como sa, se, si, so, su. Variantes en la entonación.
- **Léxico:** Uso de términos diferentes en gran variedad de palabras.







La diversidad lingüística: tu experiencia

¿Has pasado tiempo en algún país hispanohablante alguna vez? ¡Háblanos de ello!

Diferencias en la pronunciación



Distinto vocabulario

Diferentes costumbres y tradiciones



9.

Las lenguas en España

- Aunque el español es la lengua mayoritaria en España, actualmente conviven otras lenguas que tienen presencia en determinadas comunidades autónomas.
- Un altísimo porcentaje de los españoles y españolas considera el español o castellano su lengua materna (quizás en convivencia con otra), aunque muchos otros españoles y españolas son bilingües.
- Lenguas oficiales en España:

| ~ | | |
|---------|------------|--------|
| Lcnano | I A CACTAI | ISDO: |
| LSUAIIU | l o castel | iaiiu. |
| | | |

Catalán:

Valenciano:

Euskera o vasco:

Aranés:

Gallego:

lo correcto es decir español al hablar de una dimensión internacional de la lengua, pero castellano al referirse a la lengua en convivencia con otras lenguas españolas.

hablado en Cataluña e Islas Baleares.

hablado en la Comunidad Valenciana.

hablado en la Comunidad del País Vasco.

hablado en el valle de Arán (Cataluña).

hablado en Galicia.





¿Qué lengua es?

Acá tienes la misma frase en tres de las lenguas que se hablan en España. ¿Qué lengua crees que es cada una?

Hola, vull apprendre-ho tot sobre Espanya i la seva diversitat cultural.

Ola, quero aprender todo sobre España e a súa diversidade cultural.

Kaixo, Espainiari eta kultur aniztasunari buruku guztia ikasi nahi dut.







¿Y tu lengua?

Responde las preguntas sobre tu idioma.



¿Y tu lengua? ¿Se habla en más países además del tuyo?
¿Existen diferencias en la pronunciación o en la gramática?
¿Existen variantes de la lengua dentro de tu país?





al tiro

en un periquete



En Latinoamérica significa inmediatamente, en un instante.

Entendí la explicación **al tiro**.



Esta frase, al igual que *en un* santiamén se utilizan en España para decir **en un período muy breve de tiempo**.

No te vayas que regreso **en un periquete**.





¿Vocabulario de España o de América?

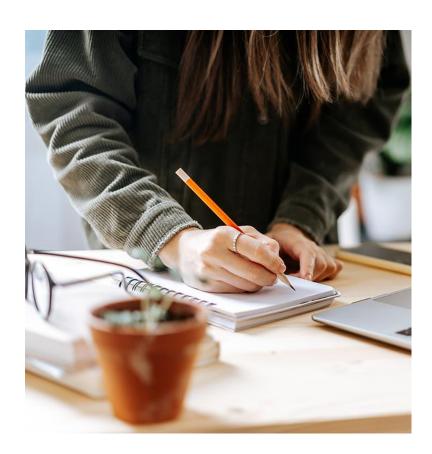
Acá tienes algunas palabras típicas de España y de América Latina. **Relaciona** las que tienen el mismo significado y **responde**: ¿Cuáles son españolas y cuáles americanas?

| | dinero | coche | 9 | condu | ucir | | | |
|---|--------|---------|----|----------|----------------|----------|---------|--|
| A | guay | billete | 9 | teléfono | teléfono móvil | | | |
| | | | ch | évere | p | lata | boleto | |
| | | В | ma | anejar | auto | o, carro | celular | |



Otras formas de decir...

- 1. Piensa en palabras que tengan varias formas de decirse en español y escríbelas.
- 2. **Di** una de las palabras de tu lista. El resto de la clase debe decir un sinónimo u otra forma de decirse en otra variante del español.



ordenador

computadora

remera





¿Sabías que...?

Lee estos datos curiosos y **comenta** sobre ellos con el resto de la clase. ¿Cuál te ha llamado más la atención? ¿Conoces alguna otra curiosidad sobre este idioma?

Datos curiosos sobre el español

Acá te presentamos diez datos curiosos que posiblemente no conozcas sobre el idioma español.

- 1 La única palabra que contiene cinco erres es: ferrocarrilero.
- Mil es el único número que no tiene ni O ni E.
 - Las palabras ecuatorianos y aeronáuticos
- 3 tienen las mismas letras, en diferente orden. Esto es un anagrama.
- 4 En aristocráticos, cada letra aparece dos veces.
- 5 La palabra más larga recogida por la RAE es electroencefalografista, esta palabra contiene 23 letras.

- 6 La palabra reconocer se lee lo mismo de izquierda a derecha que viceversa.
- 7 La palabra oía tiene tres sílabas en tres letras.
- 4 000 palabras fueron heredadas en el tiempo de dominación árabe, eso representa un 8 % de nuestro vocabulario actual.
- **9** El español, es idioma oficial/coexistente en países de 5 continentes.
- 10 El español tiene aproximadamente unas 300 000 palabras o conceptos diferentes. Aunque en la RAE solo recogen 88.000.





Datos y conclusiones

Observa la tabla y **saca conclusiones** sobre los datos observados. Compártelas con el resto.

| País | Capital | Población | % de la población que habla español activamente |
|-------------------|------------------|-------------|---|
| Guatemala | Guatemala | 17,109,746 | 78.30% |
| Argentina | Buenos Aires | 45,808,747 | 98.10% |
| Paraguay | Asunción | 7,353,038 | 68.20% |
| Guinea Ecuatorial | Malabo | 1,225,377 | 74% |
| España | Madrid | 47,431,256 | 92.00% |
| México | Ciudad de México | 128,972,439 | 96.80% |



Dado que la República de Guinea Ecuatorial es parte de África, tiene sentido que el % de hablantes de español sea menor al de los otros países.

Me resulta interesante que España tenga un menor porcentaje de hispanohablante que... Será porque...

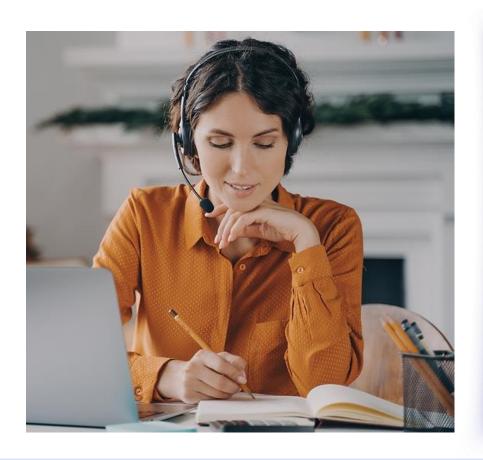






Toma nota

Recoge los datos acerca del español que te hayan resultado interesantes a lo largo de la lección.



| Datos curiosos sobre el español: |
|----------------------------------|
| |
| |
| |
| |
| |
| |
| |



Tarea final

Sigue los pasos para realizar la actividad.



Organiza la estructura de tu presentación sobre los datos curiosos del español que has recopilado en la página anterior.

Busca más información sobre
este tema si es
necesario.

Presenta la información al resto de la clase.



9.

Reflexiona sobre la lección

¿Puedes leer e interpretar datos sobre el español en el mundo?

¿Puedes dar una presentación sobre información interesante y curiosa del idioma español?

Tu profesor o profesora hace una propuesta de mejora para cada estudiante.



Fin de la lección

Expresión

Ni papa

Significado: No tener ni idea. Tener ignorancia total respecto de un tema.

Ejemplo: El español que se habla en Chile es muy diferente al que estudié. No entiendo ni papa.







Práctica adicional



Relaciona las palabras



| 1 | coche | а | plata |
|---|----------|---|---------|
| 2 | conducir | b | chévere |
| 3 | billete | С | tina |
| 4 | móvil | d | celular |
| 5 | dinero | е | carro |
| 6 | guay | f | boleto |
| 7 | bañera | g | manejar |





La diversidad lingüística en España



Acá tienes algunas estadísticas sobre la diversidad lingüística en España. **Completa** las oraciones con los porcentajes de las cajas.

| El de los españoles y españolas declara hablar |
|--|
| castellano o español. Respecto a las lenguas |
| autonómicas, un del total de los españoles y |
| españolas habla catalán; un 6,2 % habla gallego y un |
| habla euskera. Aunque parezcan números |
| bajos, hay que tener en cuenta que las estadísticas |
| reflejan el total de los españoles y españolas. |
| Por otro lado, las lenguas autonómicas tienen una gran |
| presencia dentro de su comunidad autonóma. Por lo |
| tanto, un 85 % de la población en Cataluña habla catalán |
| y un de los gallegos y gallegas hablan la lengua |
| gallega. En el País Vasco la proporción de hablantes de |
| euskera es menor, solo un, aproximadamente |
| la mitad. |



3 % 89 % 55,1 % 17,5 % 98,9 %





El español en el mundo



Elige una pregunta para hacer a tu compañero o compañera.

¿En cuántos países se habla español?

¿Es el español la única lengua de España?

¿En qué se diferencian el español de España y el de América?

¿Cuál es el país con más hispanohablantes?



9.

Soluciones

P. 4: 1.F – 2.V – 3.F – 4.V – 5.V.

P. 11:

Coche (SP) - Carro/ Auto (LA)

Dinero (SP) - Plata (LA-Argentina)

Conducir (SP) - Manejar (LA-México)

Bañera (SP) - Tina (LA)

Billete (SP) - Boleto (LA)

Teléfono móvil (SP) – Celular

Guay (SP) - Chévere (LA-México)

P. 20: 1.E – 2.G – 3.F – 4.D – 5.A – 6.B – 7.C.

P. 21: 98,9; 17,5; 3; 89; 55,1.





Resumen

El español en América

- Existen muchas diferencias entre el español de España y el de América.
- Grámatica: Uso del pronombre *vos* en lugar de tú o uso de *ustedes* en lugar de *vosotros*.
- **Pronunciación:** el seseo y la entonación.
- Léxico: Uso de términos diferentes en muchas d palabras. Por ejemplo: ordenador > computadora.

Las lenguas de España

- Otras lenguas conviven en España en comunidades autónomas.
- Ejemplos: el español o castellano; el catalán; el valenciano; el uskera o vasco; el aranés; el gallego.





Vocabulario

el castellano
el valenciano
el vasco
el aranés
el gallego
la variante
la palabra





Notas

